

Zeitschrift: Pro Senectute : schweizerische Zeitschrift für Altersfürsorge, Alterspflege und Altersversicherung

Herausgeber: Schweizerische Stiftung Für das Alter

Band: 36 (1958)

Heft: 1

Artikel: Les dangers d'accident chez les vieillards

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-721998>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

lo stato di conservazione dei nostri organi ci consente di avere. L'età è un affare del tutto personale, è un affare di eredità anatomica e fisiologica ricevuta, ma è anche un affare di educazione, di igiene, di disciplina, di comprensione, e — nell'età adulta — è soprattutto il risultato, la conseguenza di ciò che fu l'infanzia e la giovinezza.

Ci si pensi a tempo, quindi. E quando l'autunno viene, si sappia adattare l'organismo, il carattere, la maniera di vedere e di sentire, l'igiene e le abitudini e i desideri a questo periodo della vita.

Si reagisca contro la tendenza di tanti individui a trascurarsi, a permettere di ingrassare, a troppo cedere ai piaceri della tavola sempre pregiudizievoli, al buon vino, agli ottimi liquori e al troppo caffè, alla spensieratezza e all'intossicazione del tabacco, a divenire massa fiacca, indifferente, inerte, che finisce poi per obbedire fatalmente e solamente alla legge della pesantezza.

A tale scopo dunque, si sia e ci si conservi attivi e utili a tutte le età, diffondendo attorno a noi gaiezza ottimismo. Si abbia cura dell'organismo per mantenerlo in buona salute, ma si coltivi, nel medesimo tempo, lo spirito.

Così si rimarrà eternamente giovani, aggiungendo anni alla vita e vita agli anni.

Les dangers d'accident chez les vieillards

Dans le numéro 1/1956 de notre revue, nous avons attiré l'attention de nos lecteurs sous le titre «La vieillesse et les accidents» sur les nombreux accidents auxquels nos vieillards sont exposés. L'aide à la vieillesse comporte, parmi les tâches essentielles, la sérieuse mise en garde de nos concitoyens âgés contre tous les accidents qui les guettent. On ne saurait trop leur recommander de prendre toute précaution utile pour éviter le fatal accident. On sait que la plupart des accidents, pour les vieux, se produisent dans leur propre demeure et souvent pour des futilités. Un fidèle lecteur de notre revue nous signale — et nous lui en sommes reconnaissants — les nombreux cas d'accident dus à des chaussures non rationnelles.

«Il s'agit des glissades sur des sols de béton ou planelés provenant des semelles de chaussures. J'ai remarqué par expérience personnelle qu'une chute peut très facilement se produire si les talons de chaussures portent des lignées de petits clous tel que c'est souvent le cas, le but de ces clous étant de protéger le cuir contre l'usure. Je m'étais souvent aperçu de cette possibilité de glissade et dernièrement, portant des souliers neufs munis aux talons d'une lignée de petits clous, j'en ai signalé le danger à ma gouvernante. Peu après je m'étais dans ma cuisine, sans suite fâcheuse, et ma gouvernante a immédiatement fait retalonner mes souliers.

Une deuxième inconvénient est celui des talons en caoutchouc: ceux-ci retiennent le pied lorsque l'on descend un escalier de pierre ou de béton et risquent de provoquer une chute en avant; il m'est arrivé plusieurs fois de la risquer. J'ai banni les dits talons de ma garde-robe. Les dits talons sont préférés car ils s'usent moins que le cuir.

J'en conclus que les vieillards particulièrement ne devraient utiliser que des talons de cuir non cloutés.»

Allzeit bereit

Die Pfadfinderinnen von Chur haben im Dezember vergangenen Jahres zwölf alten Leuten von Chur ein Ständchen gebracht und sie zugleich mit einem Weihnachtsgeschenk überrascht. Das Kantonalkomitee Graubünden der Stiftung «Für das Alter» möchte auch an dieser Stelle den liebenswürdigen Pfaderinnen für das freundliche Gedenken der Betagten recht herzlich danken. Sicher werden sich die Pfadfinderinnen von Chur auch noch in späteren Jahren an ihre segensreiche Tätigkeit vom Christmonat 1957 erinnern und bewegten Herzens zurückdenken an die Freude, welche sie bei einem Dutzend alter und einsamer Menschen erweckt haben.